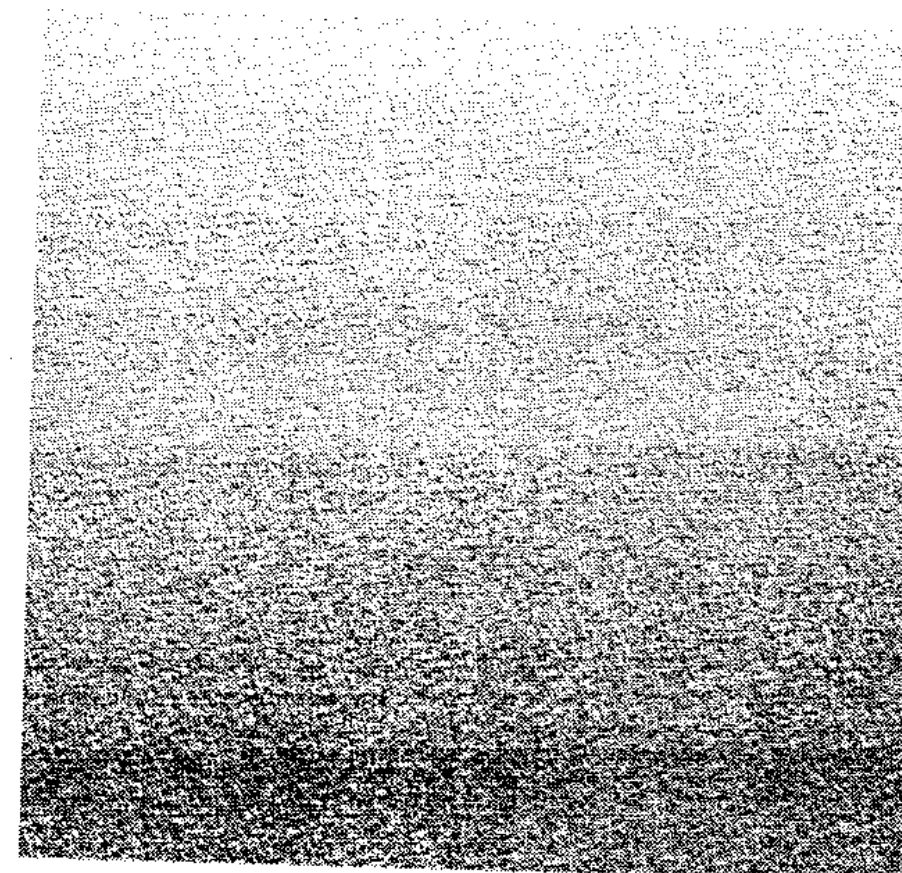


Pelgrim

Inbouw-instructies	Geïntegreerde koel- en diepvriesapparaten
Mounting instructions	Integrated refrigerating and freezing appliances
Notices d'installation	Réfrigérateur-congérateur integrable
Anweisung zum Einbau	Integrierte kühl-gefriergeräte



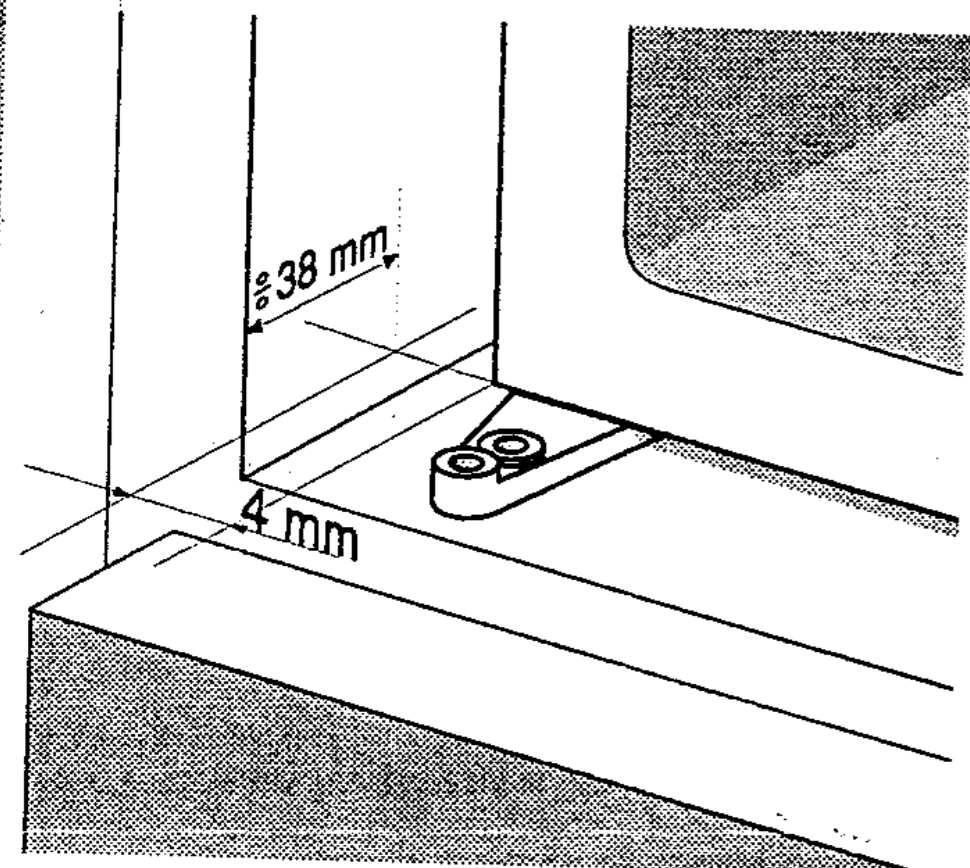


Bild 1

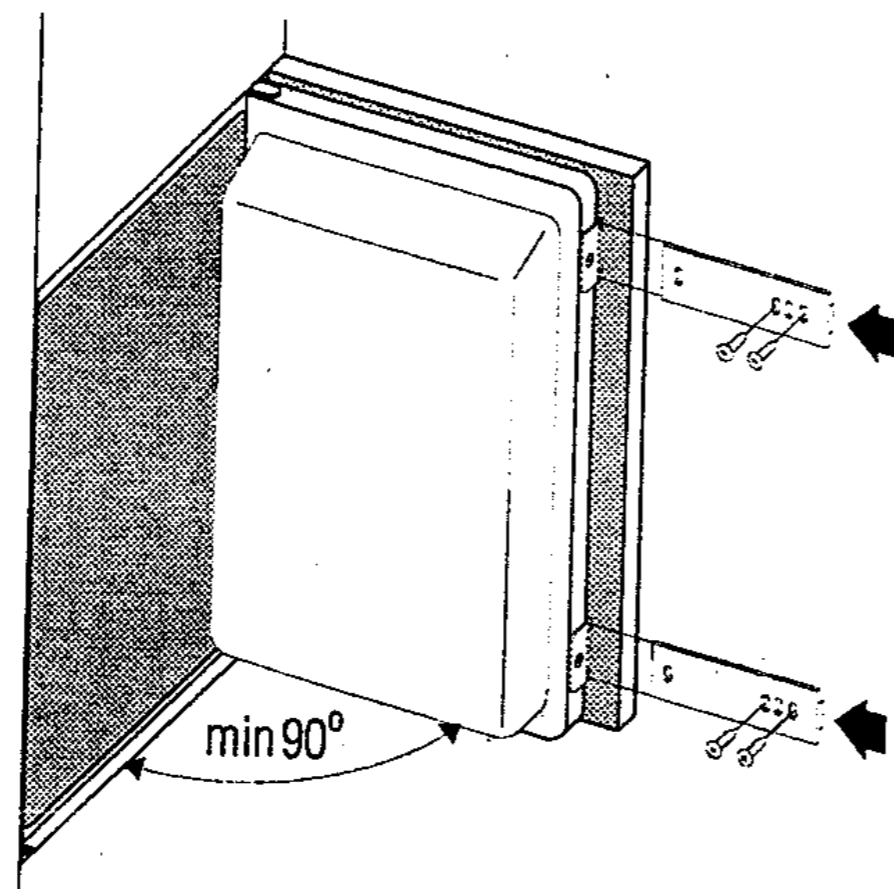


Bild 2

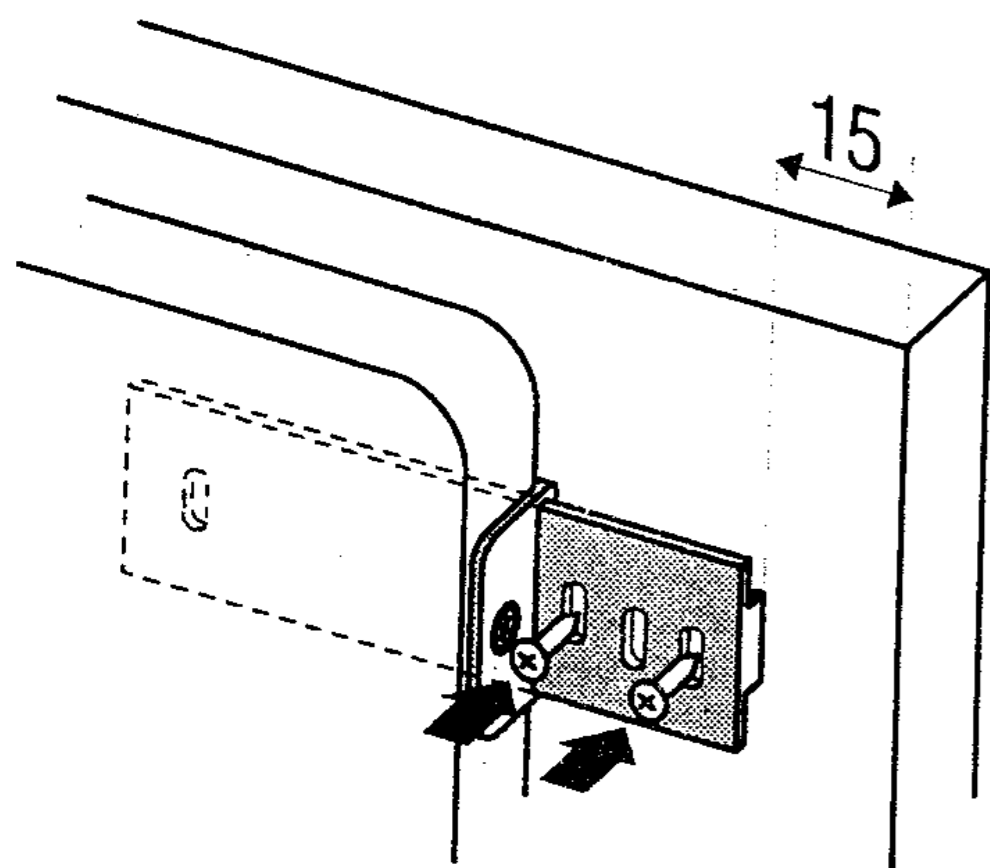


Bild 3

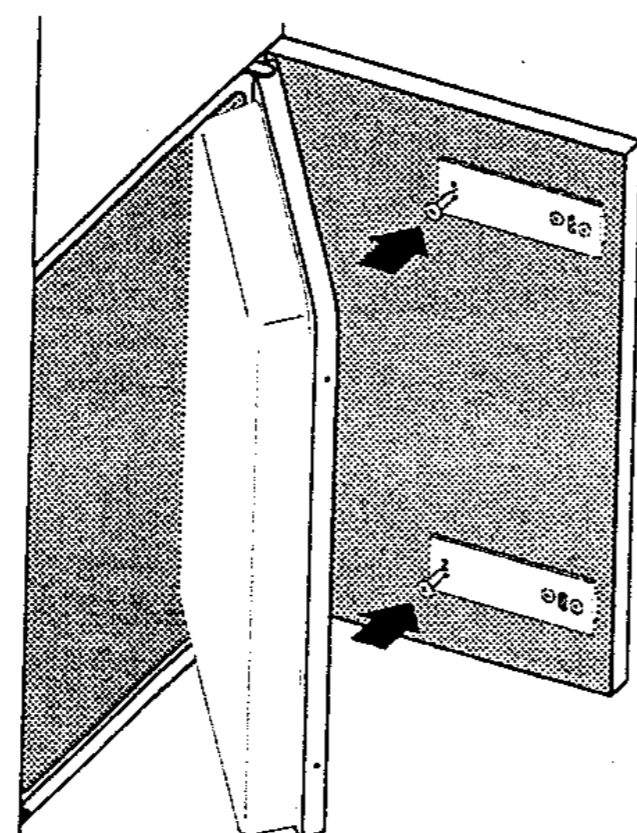


Bild 4

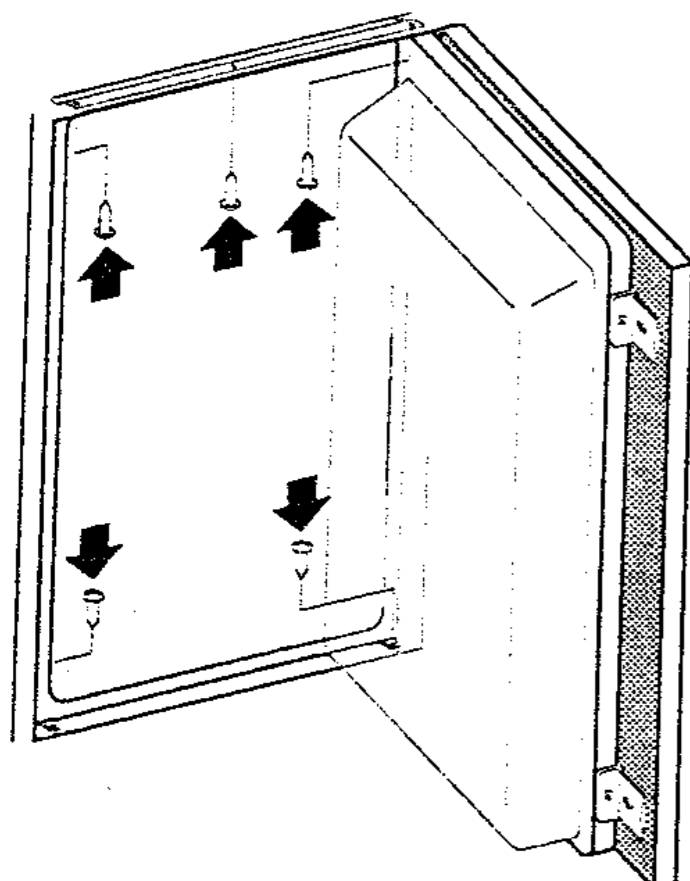


Bild 5

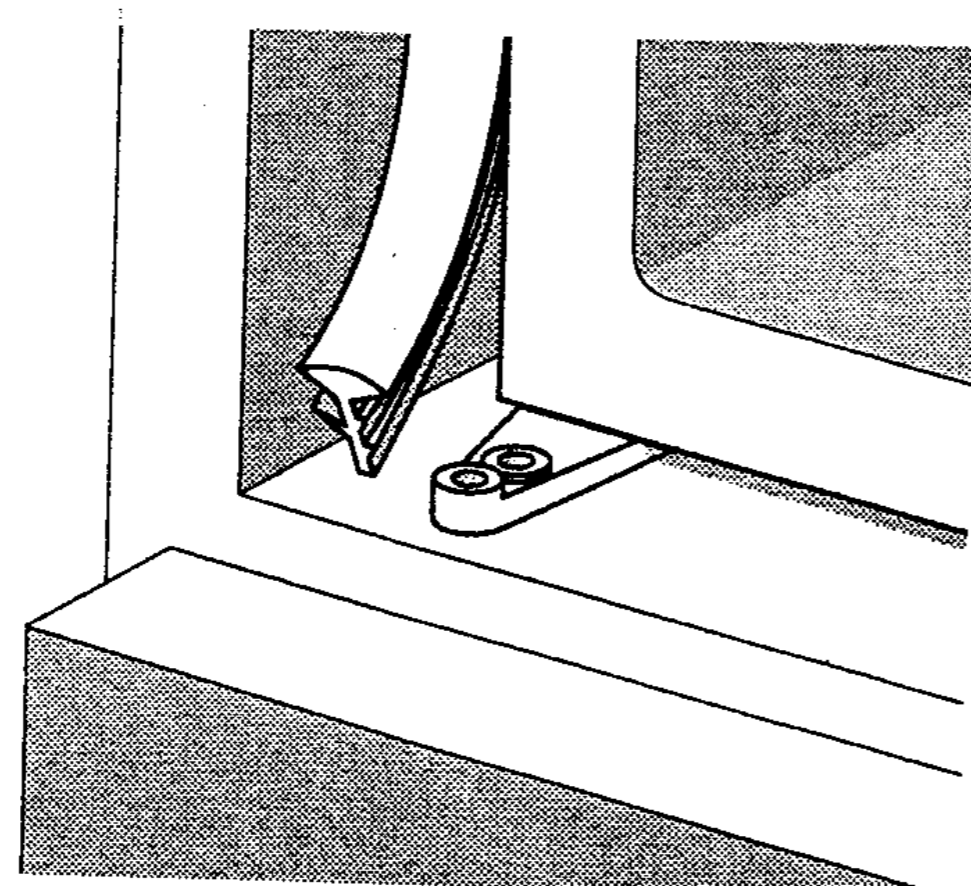


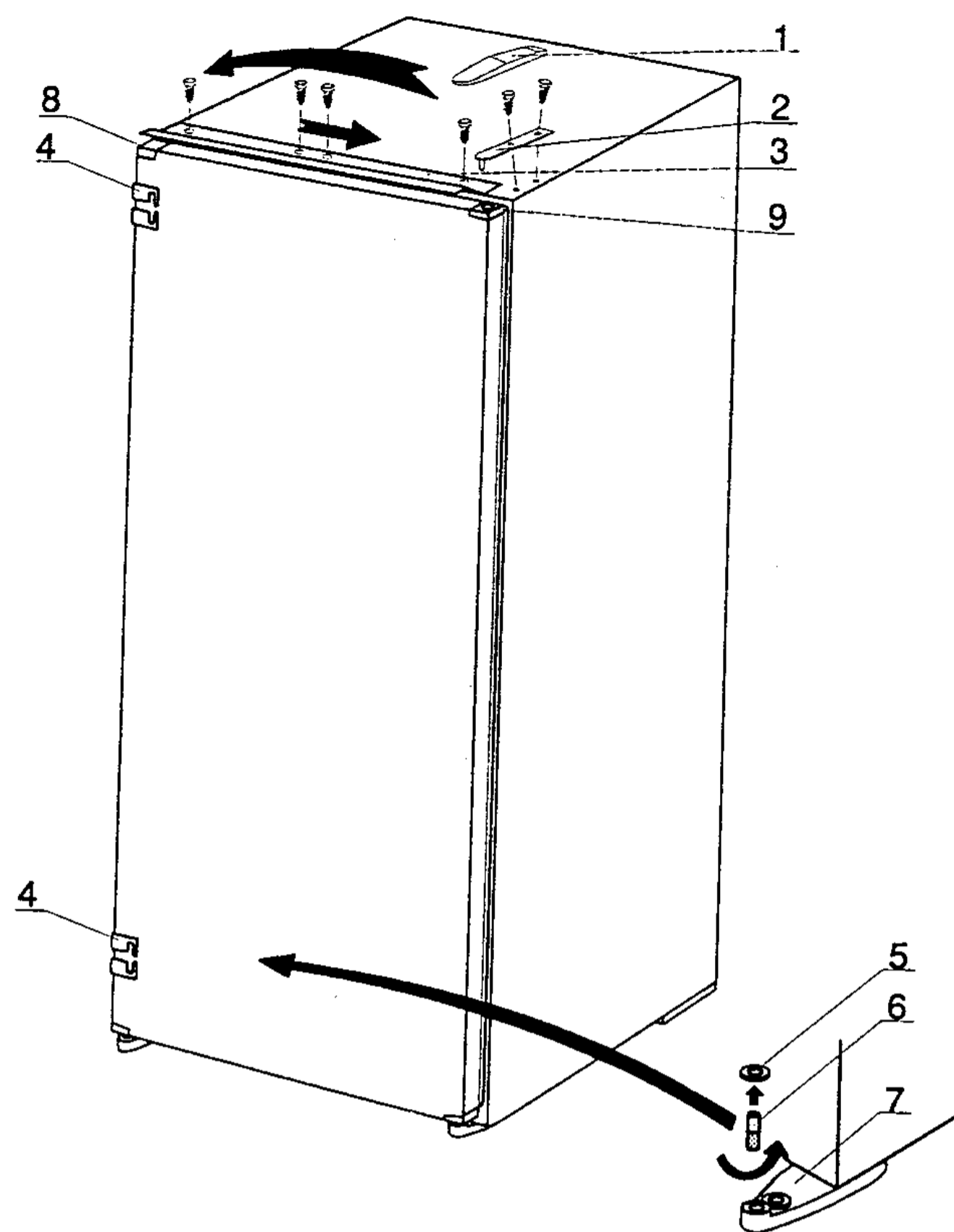
Bild 6

Deze inbouw-instructies voor koel-en diepvriesapparaten zijn voor de vakman bedoeld.



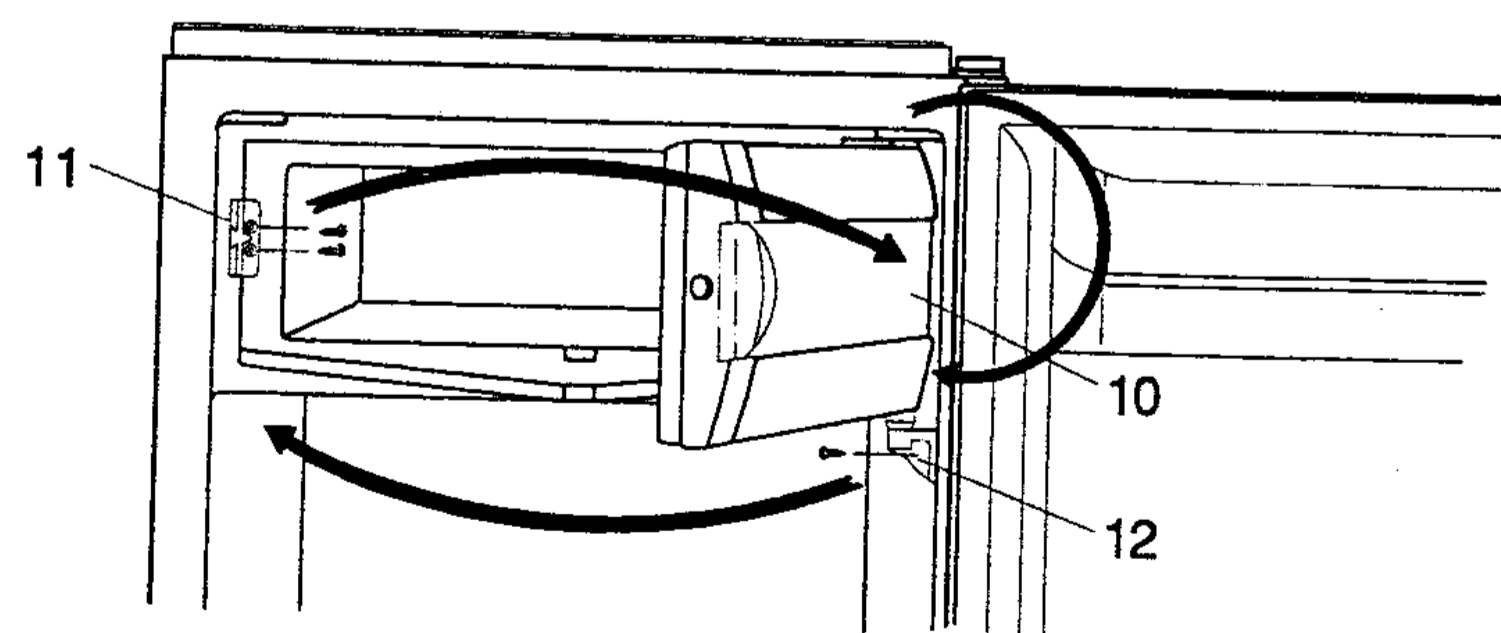
Bij de inbouw en het aansluiten van het apparaat moeten de instructies en wettig van kracht zijnde standaarden en voorschriften in acht genomen worden.

Deze leidraad kan voor de montage van diverse uitvoeringen van koel-en diepvriesapparaten ter hand genomen worden, daarom kunnen hierin ook sommige beschrijvingen voorkomen die geen betrekking op uw apparaat hebben.



- 1 Blende des oberen Scharniers
- 2 Oberes Scharnier
- 3 Obere Leiste
- 4 Schieberführung
- 5 Unterlegscheibe des unteren Scharniers

- 6 Zapfen des unteren Scharniers
- 7 Unteres Scharnier
- 8 Eckstück ohne Loch
- 9 Eckstück mit Loch



- 10 Gefrierfachtür
- 11 Türschnapper

- 12 Türscharnier

De draairichting van de deur kan naar wens gewisseld worden. De daarvoor bepaalde gaten op de tegenoverliggende zijde zijn voorgeboord en worden met pinnetjes gesloten.

- ✦ Deksel v. bovenscharnier afnemen, scharnier losdraaien en deur van het apparaat afnemen (steunt alleen op onderscharnier).
- ✦ Bovenste lijst losdraaien, naar links verschuiven en op de koelkast vastschroeven.
- ✦ Onderlegplaatje v. onderscharnier afnemen en (met de klok mee), de pin van onderste scharnier losdraaien.
- ✦ Pin en onderlegplaatje in omgekeerde volgorde in de opening van het onderscharnier op de andere zijde van de kast monteren.
- ✦ Verwijder de hoekstukken van de deur en verwissel ze (plaats het hoekstuk met het gat op de plaats van het hoekstuk zonder gat en omgekeerd).
- ✦ Plaats de deur van het apparaat op onderscharnier.
- ✦ Het bovenste scharnier monteren en vastschroeven.
- ✦ Sleepgeleiders op de andere zijde van de deur plaatsen.
- ✦ Gaatjes, met pinnetjes afdichten.
- ✦ Tenslotte het nauwkeurig controleren van het afdichtingsprofiel. (Deurrubber mag niet gedraaid zijn en moet overal goed afdichten).
Op plaatsen waar de dichting niet aan de kast van het apparaat aansluit, deze van een passende afstand verwarmen (bijv. met een haardroger) en een beetje rekken totdat de juiste hoogte van de dichting is bereikt.

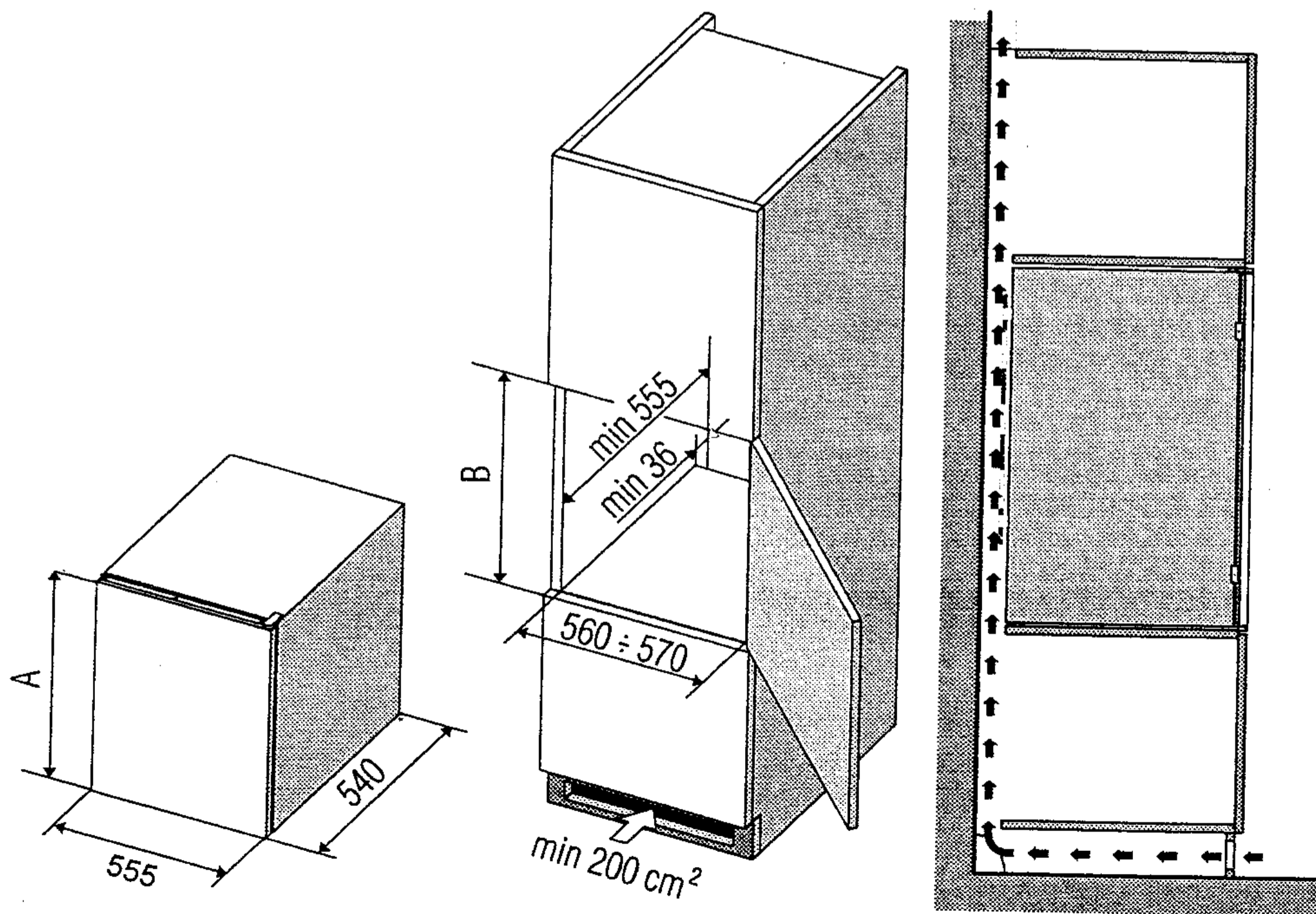
Verandering van de draairichting het vriesvak (indien aanwezig)

- ✦ Klemsluiting losdraaien en scharnier van het vriesvak en deurtje verwijderen.
- ✦ Gaatjes dan met bijgevoegde pinnetjes afdichten.
- ✦ Verplaats de veiligheidsveer op de onderkant van de deur.
- ✦ Deurtje 180° draaien. op andere zijde van het vriesvak plaatsen en scharnier met klemsluiting op de nieuwe plaats aanbrengen (bevestigingsgaten zijn reeds aangegeven).

Die Luft hinter dem Gerät muß ungestört zirkulieren, da sich die Rückseite des Gerätes während des Betriebes erwärmt (und aus dem Behälter am Kompressor das Wasser verdunstet).

- Im Untergestell des Möbelementes, das zum Einbau des integrierten Gerätes bestimmt ist, muß mindestens 200 cm² große Öffnung vorhanden sein, damit das Eintreten von Kühlluft ermöglicht wird.
- Oben am Element tritt die Luft aus, deswegen müssen Sie aufpassen, daß die obere Öffnung des Belüftungskanals frei bleibt.

A (mm)	B (mm)
875	875-880
1025	1025-1030
1225	1225-1230



- Het apparaat ca. 38 mm diep in het keukenelement schuiven, waarbij de afstand tussen het apparaat en het oppervlak van het betreffende keukenelement op de tegenoverliggende zijde van het scharnier van de deur over de gehele hoogte 4 mm moet bedragen (zie tekening 1).
- Maak de deur van het apparaat volledig open en verbind deze met de deur van het keukenelement.
- Deur van het apparaat met de deur van het keukendeel tegen elkaar drukken (tekening 2).
- Glijders in sleepgeleiders plaatsen en deze met schroeven A 4 x 12 15 mm van deurrand van de keukendeur bevestigen (tekening 3).
- Sleepgeleiders verwijderen en deur van het apparaat van deur van het keukenelement scheiden.
- Glijders verder nog met andere schroeven bevestigen en opletten dat de glijders daarbij niet verschoven worden (tekening 4).
- Sleepgeleiders op de oorspronkelijke plaats bevestigen.
- Sluit de deur en let er op deze overal goed aansluit en dat het deurrubber overal goed afdicht.

AANMERKING:

Apparaten met een hoogte van 575 mm bezitten slechts 1 sleepgeleider en 1 glijder.

- Ten slotte het apparaat in het keukenmeubel bevestigen door drie bouten door de bovenlijst, twee schroeven (A 4 x 12) in de bodem door de onderste scharnieren aan te brengen (A 4 x 16). Voor de schroeven moeten daarvoor gaten van 3 mm x 5 mm (tekening 5) geboord worden.

- De spleet aan de andere zijde van het deurscharnier moet met het bijgevoegde band afgedicht worden (tekening 6).

WAARSCHUWING!

Tijdens het installeren van het apparaat in een keukenelement, het apparaat nooit op het elektriciteitsnet aansluiten, de thermostaatknop in positie STOP, of de "POWER" schakelaar in Aan/Uit (ON/OFF) draaien.



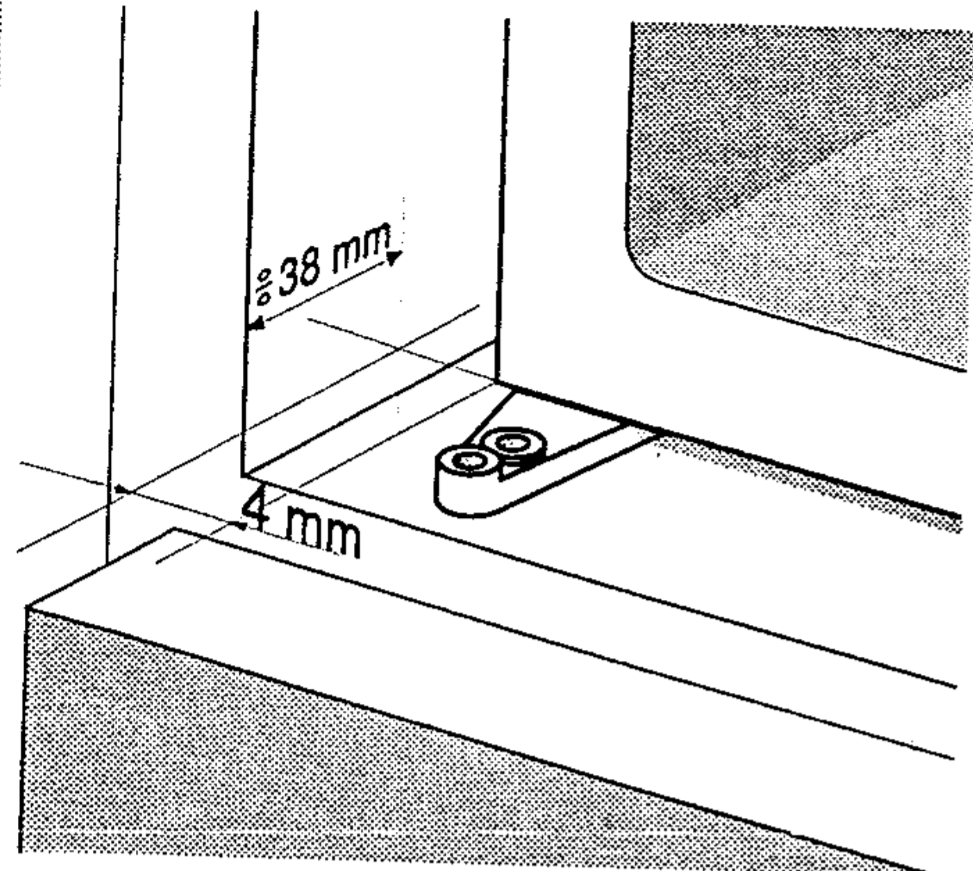


Figure 1

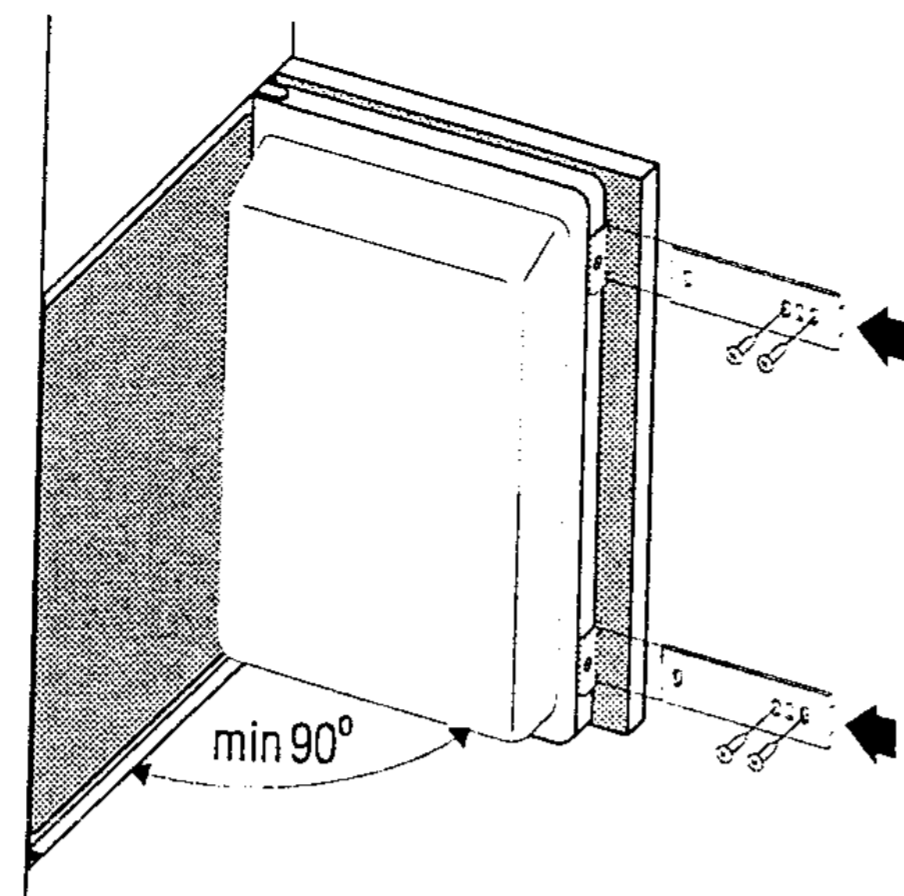


Figure 2

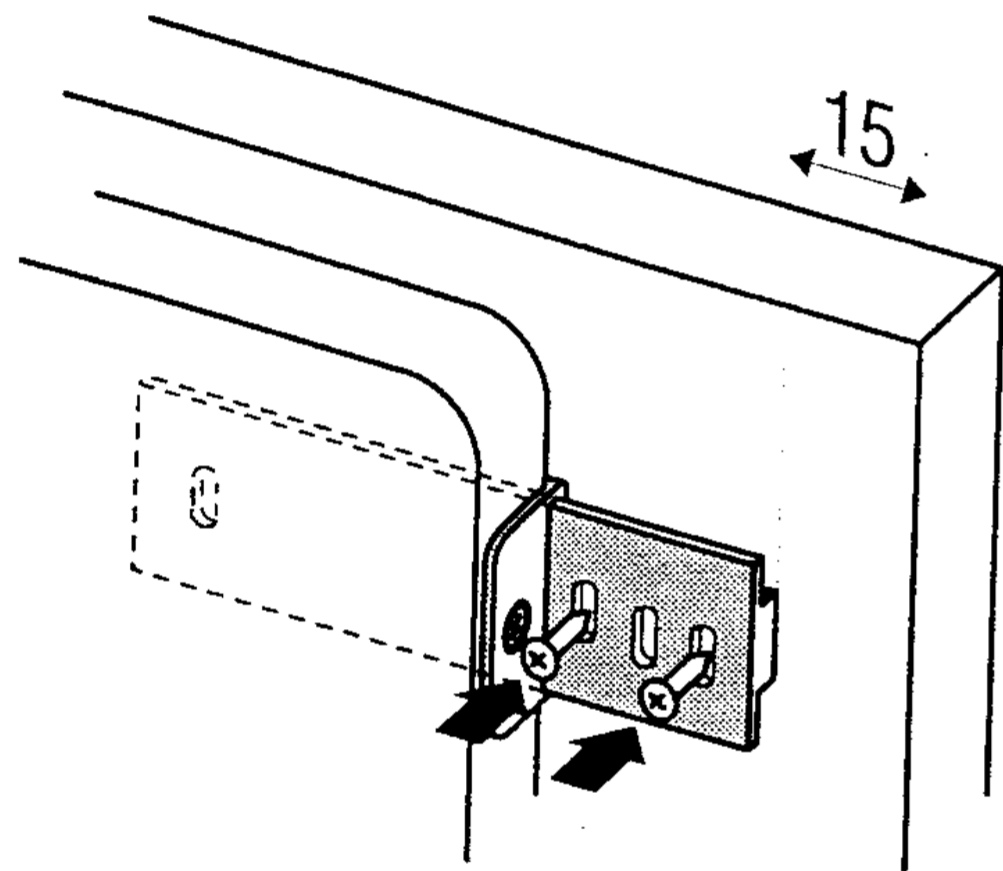


Figure 3

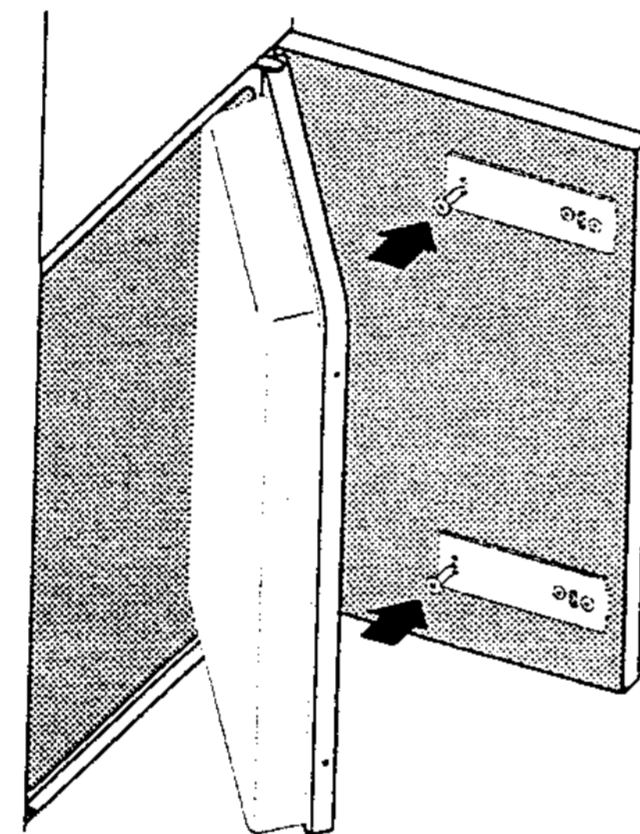


Figure 4

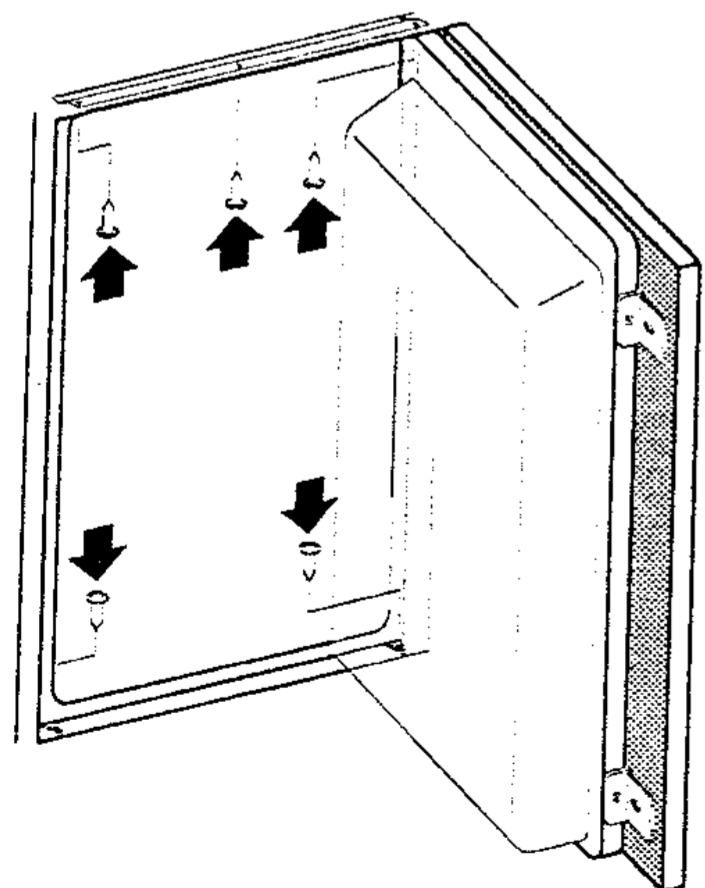


Figure 5

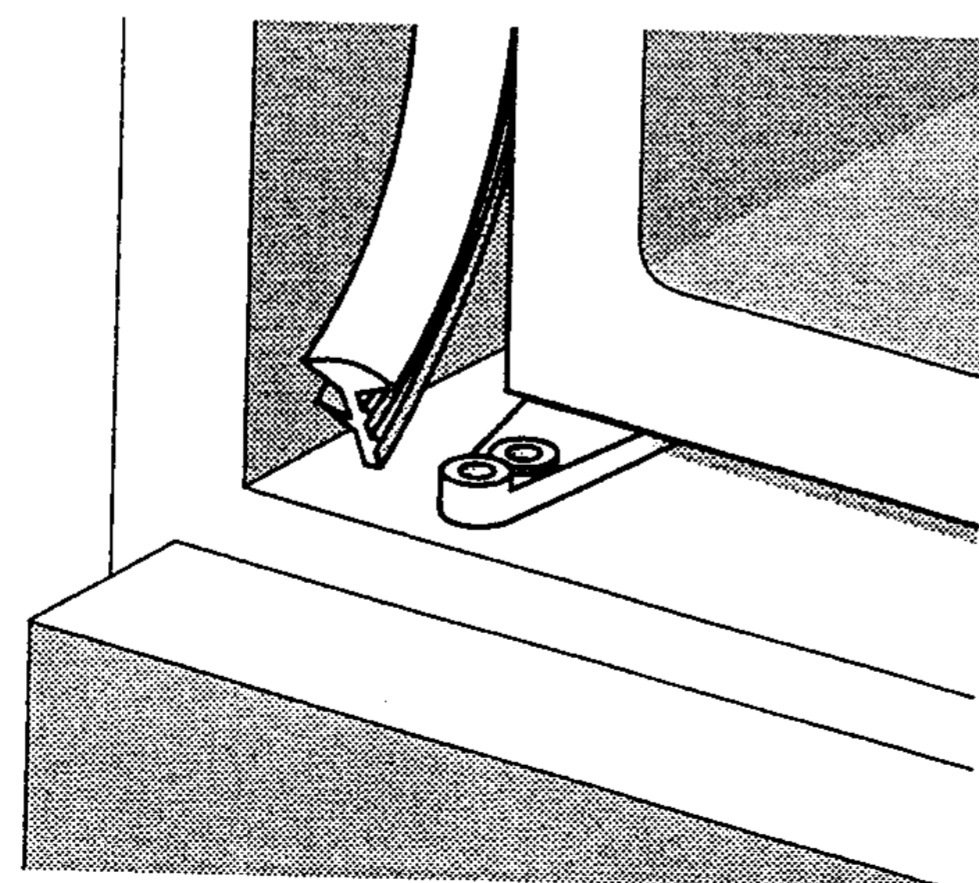


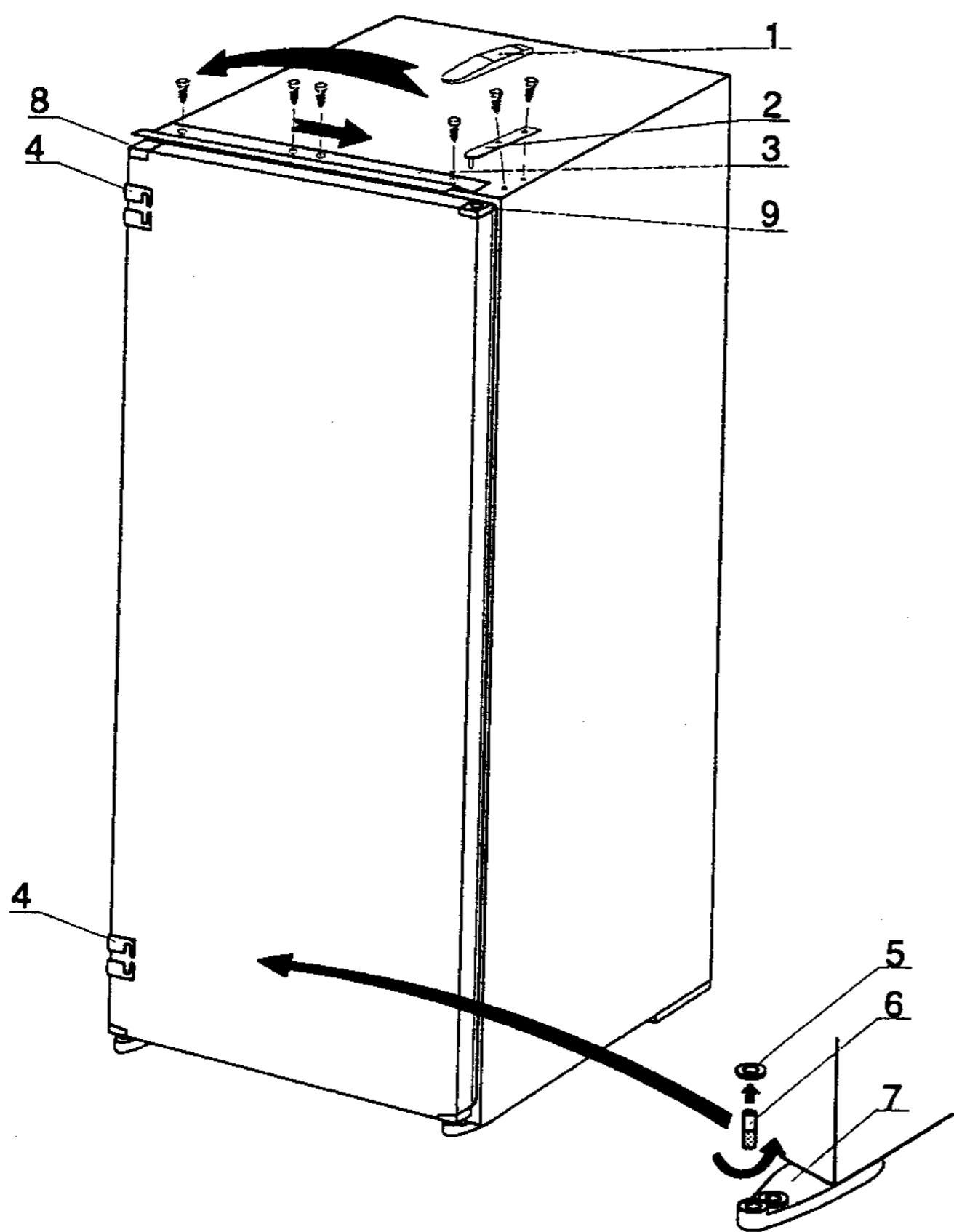
Figure 6

Mounting instructions for refrigerating and freezing appliances are for qualified technicians only.



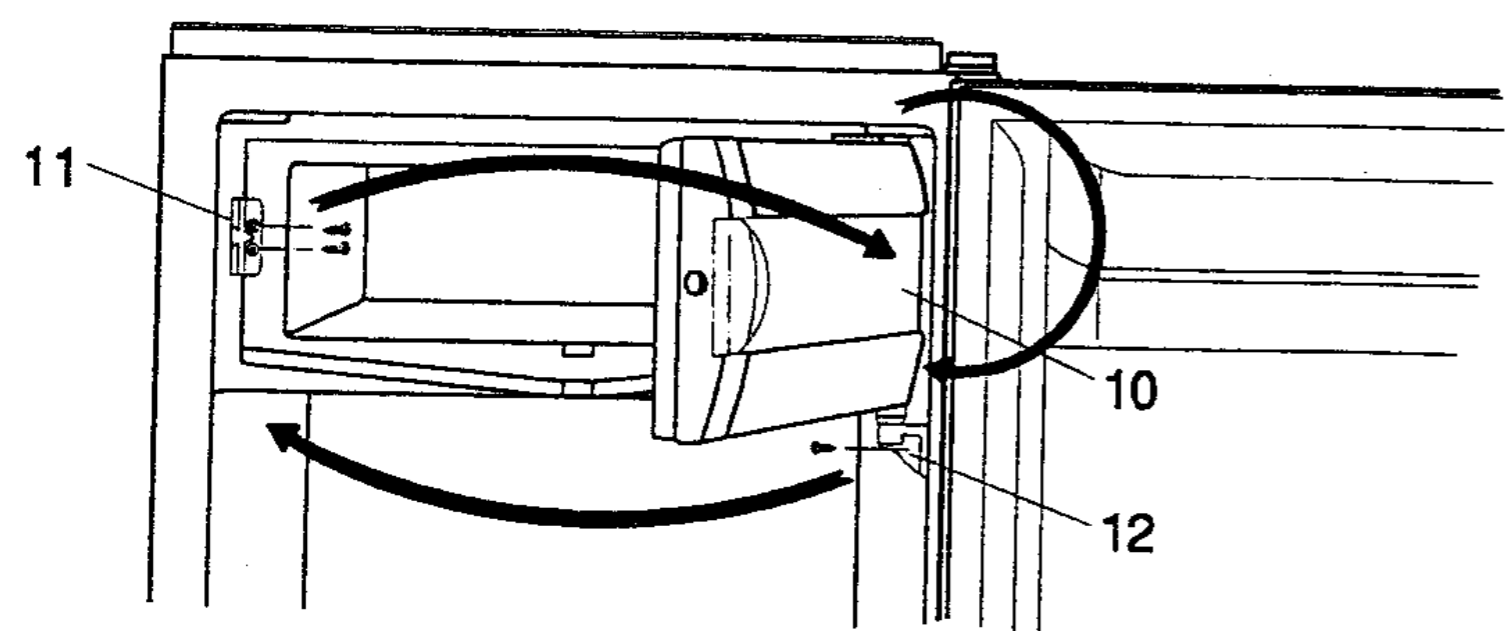
Appliance should be mounted and installed in compliance with these instructions, current standards and regulations.

Mounting instructions were prepared for various types/models of appliances, therefore they may describe some procedures that do not apply to your appliance.



- 1 Couvercle de la charnière supérieure
- 2 Charnière supérieure
- 3 Plaquette supérieure
- 4 Guidon de la glissière
- 5 Pague du pivot inférieur

- 6 Axe du pivot inférieur
- 7 Pivot inférieur
- 8 Pièce angulaire sans trou
- 9 Pièce angulaire avec le trou



- 10 Portillon du compartiment de congélation
- 11 Loqueteau du portillon

- 12 Pivot du portillon

If you find the direction of opening the door on your appliance inconvenient, you can change it. Holes on the opposite side have already been prepared in the factory and are now plugged.

- ✦ Remove the cover of the upper hinge, unscrew the hinge and take off the door (the door is not fixed on the lower hinge).
- ✦ Unscrew the upper rail, replace it to the opposite side of the appliance and fix it.
- ✦ Remove the washer from the lower hinge and unscrew (rotate it in clockwise) the fastener on the lower hinge.
- ✦ Replace the fastener and the washer in reverse order into the opening of the lower hinge on the opposite side of the appliance.
- ✦ Take off all door corners and interchange them (instead of the corner with a hole insert the one without the hole and vice versa).
- ✦ Put the door of the appliance on the lower hinge.
- ✦ Fix the upper hinge and cover it.
- ✦ Replace the slide guides to the opposite side of the door.
- ✦ Plug the remaining holes with decorative caps.
- ✦ Check the gasket, it shouldn't be creased and it should seal well. Should the seal not adhere to the casing of the appliance perfectly, it will have to be heated from a suitable distance (by means of hair drier, for example) and lightly stretched to the required height.

Changing the direction of opening the door on the freezer

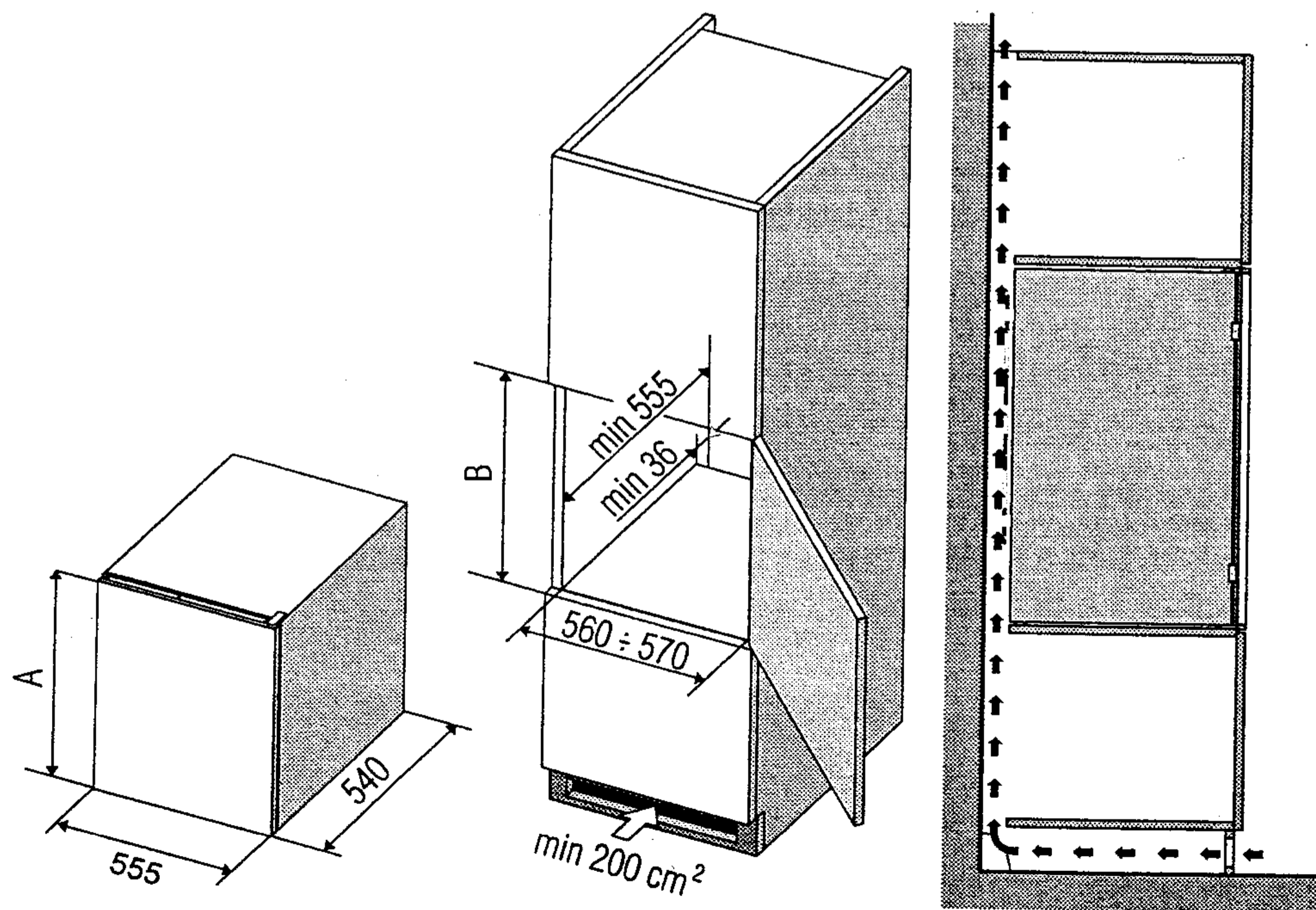
- ✦ Unscrew the blocking element and the hinge of the freezer and take off the door.
- ✦ Plug the holes with plastic caps provided.
- ✦ Shift safety spring to the lower side of the door.
- ✦ Turn the door for 180° and replace it on the opposite side of the low temperature compartment. Fix the hinge and the blocking element of the door (position of holes already provided).



Il est indispensable que l'air derrière l'appareil toujours circule librement, parce que le dos de l'appareil s'échauffe pendant son fonctionnement (et l'eau s'évapore du récipient au-dessus du compresseur).

- ❖ La plinthe du meuble prévu pour l'installation de votre appareil intégrable doit avoir une découpe de 200 cm² au minimum pour l'entrée de l'air à refroidir l'appareil.
- ❖ L'air sort au dessus du meuble. Veillez à ne pas couvrir la ventilation.

A (mm)	B (mm)
875	875-880
1025	1025-1030
1225	1225-1230



- ❖ Push the appliance 38 mm into the kitchen unit and allow at least 4 mm free space on both sides between the appliance and the side walls of the kitchen unit (Fig. 1).
- ❖ Widely open the door and put it together with the kitchen unit door. The procedure is as follows.
- ❖ Put together the appliance door and the door of the kitchen unit (Fig. 2).
- ❖ Insert the slides into the guides and fix them on the kitchen unit door 15 mm from the edge, using the A 4 x 12 screws (Fig. 3).
- ❖ Remove the slide guides and separate the appliance door from the door of the kitchen unit.
- ❖ Fix the slides and be careful not to move them while fixing (Fig. 4).
- ❖ Fix the slide guides to the original position.
- ❖ Close the door and check the gasket (it should not be damaged). The door should open and close smoothly.

NOTE:

Appliance with the height of 575 mm have only one slide and one slide guide.

- ❖ Fix the appliance into the kitchen unit. On the upper side, fix the three screws through the rail (A 4 x 12) and on the bottom side with two screws, through the lower hinges (A 4 x 16). Drill holes, ø 3 x 5 (Fig. 5).
- ❖ Seal the gap on the opposite side of the hinge with the enclosed strip (Fig. 6).

WARNING

Before mounting the appliance into the kitchen unit, disconnect the power supply and set the thermostat knob to STOP position or switch off the ON/OFF switch.



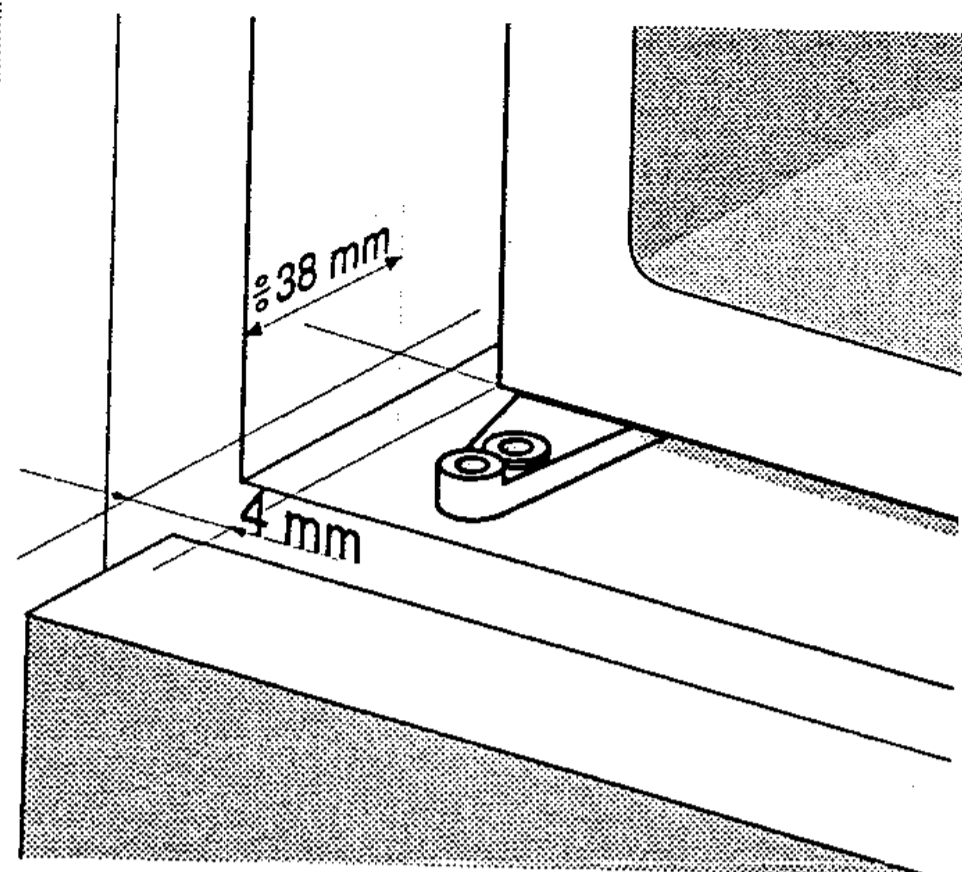


Fig. 1

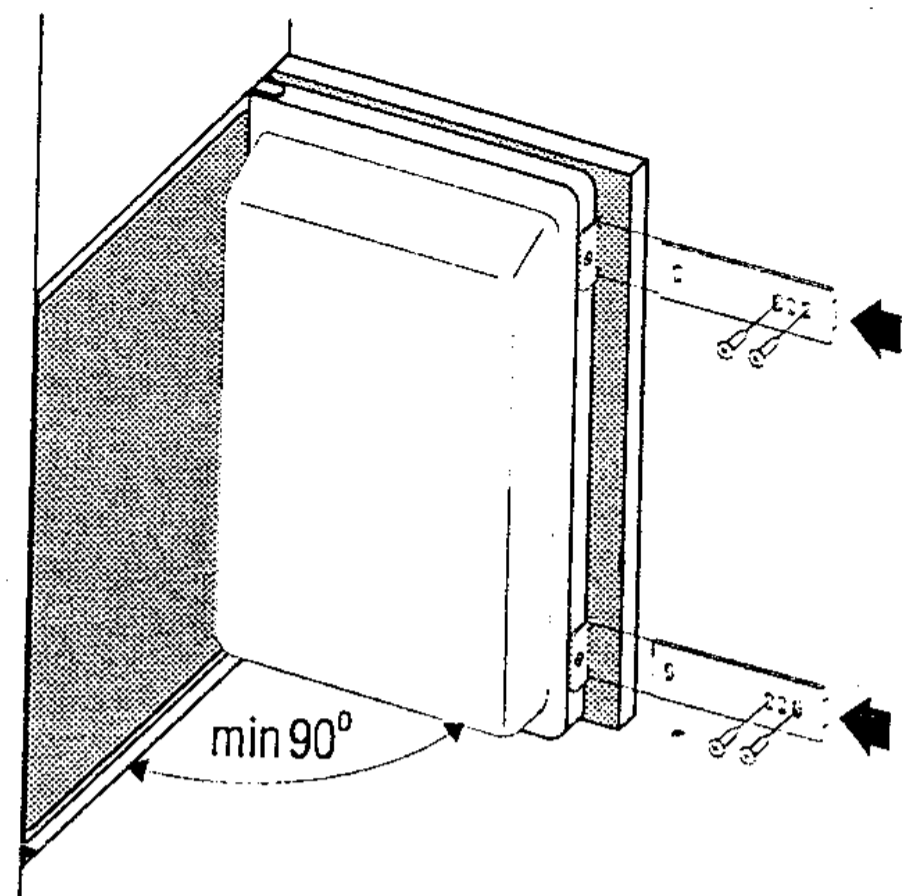


Fig. 2

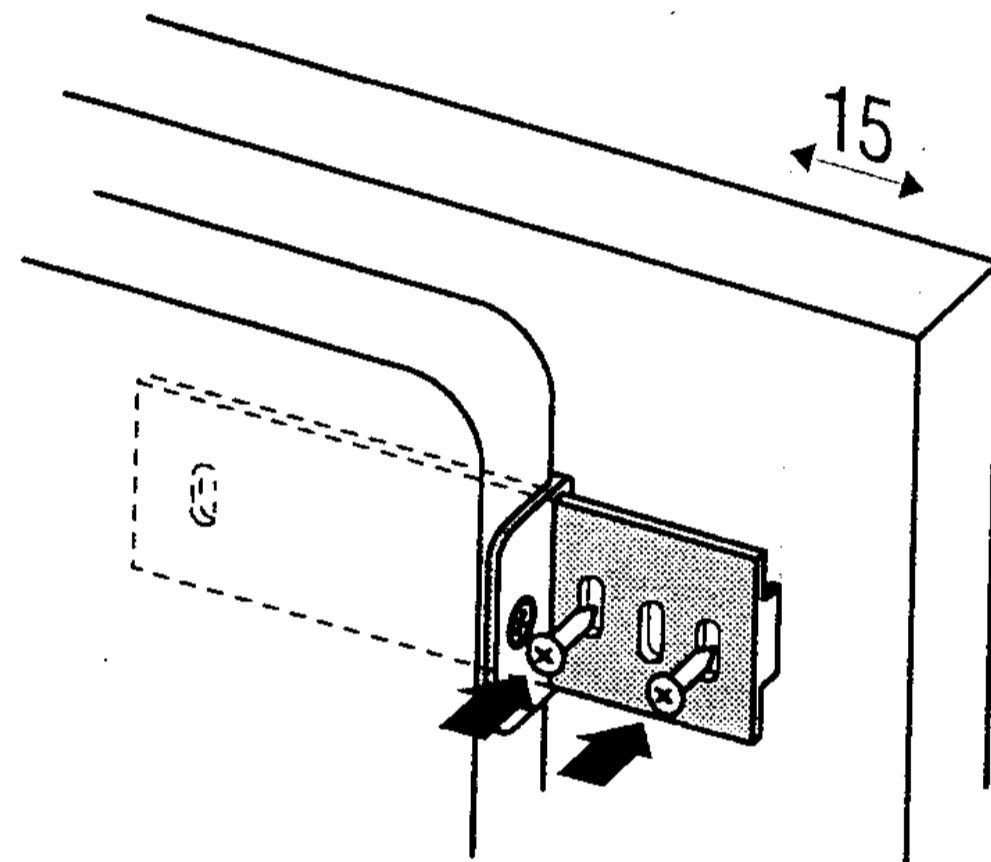


Fig. 3

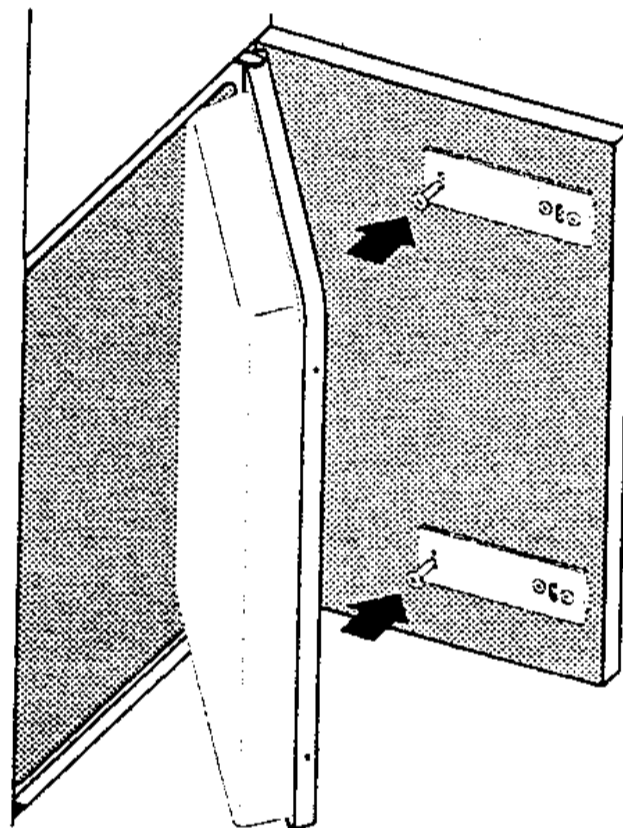


Fig. 4

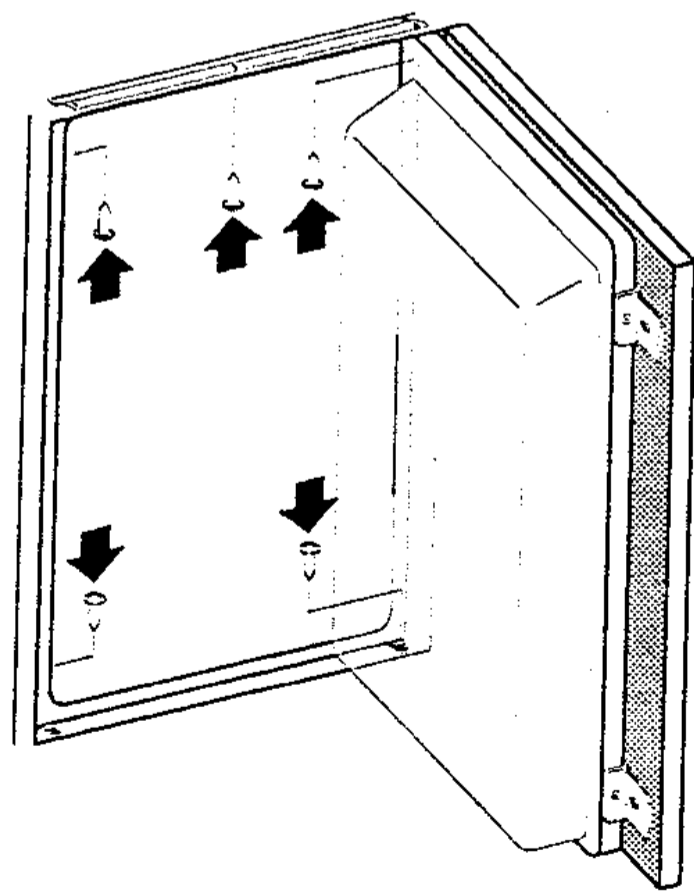


Fig. 5

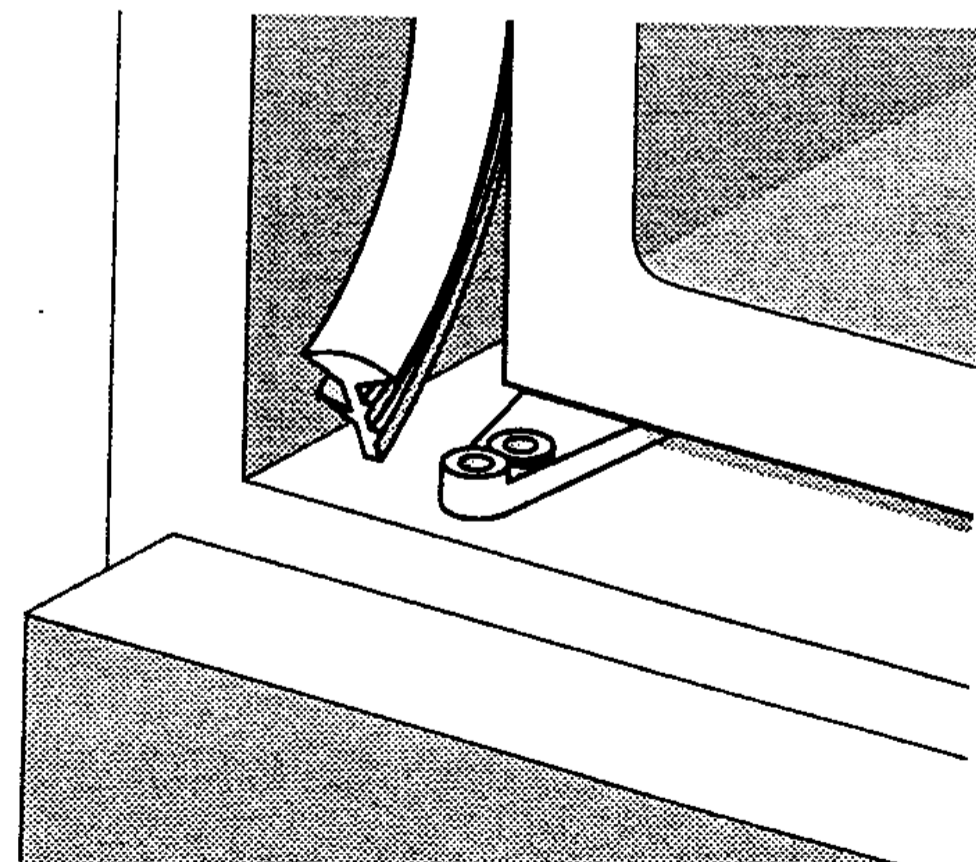


Fig. 6

Les notices d'installation des appareils de réfrigération et de congélation sont destinées à l'installateur.



L'installation et le raccordement de l'appareil doivent être réalisés en conformité avec les notices ainsi que les normes et règles en vigueur.

Ces notices d'installation sont conçues pour l'installation de différents types/modèles des appareils et donnent les descriptions des procédés qui peut-être ne sont pas nécessaires pour votre appareil.

Dimensions d'encastrement et ventilation de l'appareil

16

Ouverture de la porte inversible

17-18

Encastrement de l'appareil

19-20

